COMMISSION REGULATION (EC) No 638/95

of 24 March 1995

on the free supply to Moldavia of intervention rye pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia [1], as amended by Regulation (EC) No 2621/94 [2], and in particular Article 4 thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2065/94 [3], as amended by Regulation (EC) No 3078/94 [4], established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia foreseen by Regulation (EC) No 1999/94; whereas, in addition, specific rules should be laid down for the supply of intervention rye; whereas, taking account of budgetary resources and the proper management of intervention stocks, a tendering procedure should be organized for the supply of 25 000 tonnes of rye held by the German intervention agency to Moldavia;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant Management Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 25 000 tonnes (net) of rye as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Articles 2 (1) and 2 (2) thereof.

2. The supply costs shall include the take-over at the stores indicated in Annex II and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
Rue de la Loi/Wetstraat, 120,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 10 April 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 10 April 1995, a second closing date for the lodgement of offers shall be 20 April 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer shall relate to the total of the quantities referred to in Article 1.

3. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 25 per tonne.

4. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 170 per tonne.

5. The securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall be drawn up in favour of the Commission of the European Communities.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex III, on the basis of the model in Annex IV.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency shall deliver a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

[1] OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.
[2] OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.
[3] OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.
[4] OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

25 000 tonnes of intervention rye destined for Moldavia.

Delivery stage :

The station Razdelnaya via Odessa (goods not unloaded) or the port of Reni via Constanza (goods unloaded on to wagons) or in the case of an overland transport (goods not unloaded) the frontier point will be designated by the successful tenderer in agreement with the Commission services.

Final delivery date at the station or the port :

26 May 1995.

The totality of the lot must be delivered to the same point of destination.

ANNEX II

(tonnes)

Places of storage	Quantity
Gesellschaft für Lagereibetriebe mbH D-27318 Hoya	1 089
Weser-Lagerhaus GmbH D-27318 Hoya	9 762
Wunstorfer Spedition und Lagerei Pinkenburg KG D-31515 Wunstorf	3 065
Lagerhaus Mittelweser Krüger & Co KG D-31582 Nienburg	1 024
Lühring Nachf. D-31629 Estorf	1 323
Lühring Nachf. D-31633 Leese	4 940
Union Schiffahrts- und Lagerhaus-Gesellschaft mbH D-29683 Oerbke	1 344
Syring Getreidesilo und Lagerhaus D-33106 Paderborn	2 453

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the intervention agency.

Address of the intervention agency:

GERMANY

BLE,
Adickesallee 40,
D-60322 Frankfurt am Main,
Postfach 18 02 03,
D-60083 Frankfurt am Main,
Tel.: (49) 69 1564-0, Telefax: (49) 69 1564-790/791/792.

ANNEX III

Places of take-over in Moldavia :

1. Razdelnaya — Goods not unloaded.

   The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Odessa. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons

   or

2. Port of Reni — Goods unloaded on to wagons

   or

3. In the case of an overland transport (goods not unloaded) the frontier point will be designated by the successful tenderer in agreement with the Commission services.

4. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

   Cereals

   State Department of Cereal Products
   bd. Stefan cel Mare, 124
   277012 Chisinau
   Moldavia

   Mr Gheorghe Ciorba (Director)

   Tel. : (373-2) 22 33 09 ;
   Telefax : (373-2) 26 12 55.

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned .....
(name/first name/position)

acting on behalf of .....

certify that the following goods have been taken over:

Product:		
Packaging:		
Total quantity in tonnes (net): (gross):		
Number	of sacks (flour):	
	of cartons (butter): (meat) (1):	
Place and date of take-over:		
Rail wagon numbers / name of boat / heavy goods vehicle registration numbers (1):		
Numbers of seals on arrival:		
Name and address of transport company:		

Name/address of monitoring agency:

.....

.....

Name and signature of its on-the-spot representative:

.....

.....

Observations or remarks:

.....

.....

.....

.....

Signature and stamp

.....

(1) Delete as appropriate.